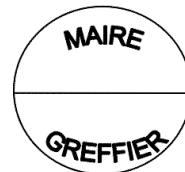




Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 10 SEPTEMBRE 2024 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551 LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, SEPTEMBER 10, 2024, AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:**

Le maire remplaçant / The acting mayor: Tom Thompson

Les conseillers / Councillors: Tony Brown  
Wanda Lowensteyn  
Nadia Bissada  
Brigitte Chartrand  
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal / Forming the Municipal Council.

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire remplaçant se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / *Unless otherwise indicated in these minutes, the acting Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.*

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

Le maire suppléant déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2024-09-147**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 10 septembre 2024 avec l'ajout des points N.1 et N.2.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Première période de questions

Le maire suppléant annonce le début de la première période de questions à 19 h 31.

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The acting mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2024-09-147**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, September 10, 2024 with the addition of items N.1 et N.2.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. First question period

The acting mayor announced the beginning of the first question period at 7:31 p.m.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

Aucune question n'a été posée.

La période de questions se termine à 19 h 31.

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Goyette est absent.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse est absente.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

**la conseillère Bissada** informe de la tenue de cours de français à la bibliothèque en partenariat avec le Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys débutant le 23 septembre 2024;

**la conseillère Lowensteyn** fournit quelques dates importantes. La séance du conseil jeunesse aura lieu le 12 septembre 2024 à 16h, et la soirée de jeux aura lieu le 27 septembre 2024. Un rappel est également fait pour les activités prévues au calendrier des événements du comité sur l'environnement. Elle fait également la lecture d'un rapport fourni par les membres du Jardin à Fritz;

**le conseiller Gruber** présente le rapport mensuel du VCOPs pour août 2024. Les VCOPs ont fourni 200 heures supplémentaires de patrouille bénévole dans les rues de Baie D-Urfé, portant le total à 1151 heures depuis le début de l'année. L'unité auxiliaire 8 de la Garde côtière a répondu à plus de 20 appels à ce jour.

**le conseiller Brown** présente le rapport mensuel de l'escouade Sauvetage Baie-D'Urfé. Pour le mois d'août 2024, l'escouade a fourni 600 heures de bénévolat;

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Aucun rapport du directeur général

**E. PROCÈS-VERBAUX**

1. Approbation d'un procès-verbal

**2024-09-148**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

No questions were asked.

The question period is declared closed at 7:30 p.m.

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commander Goyette is absent.

2. Mayor's report on Town activities

The mayor is absent.

3. Councillors' reports on Town activities

**Councillor Bissada** informs of French classes to be held at the library in partnership with the Centre de services scolaires Marguerite-Bourgeoys, starting September 23, 2024;

**Councillor Lowensteyn** provides some important dates. The Junior Council meeting will be held on September 12, 2024 at 4 p.m., and the Game night will be held on September 27, 2024. A reminder is also given of the activities on the Environment Committee's calendar of events. She also reads a report provided by Garden members to Fritz;

**Councillor Gruber** presents the VCOPs monthly report for August 2024. Vcops provided another 200 volunteer hours patrolling the streets of Baie D'Urfe bringing it to a total of 1151 for the year to date. Coast Guard Auxiliary Unit 8 has responded to over 20 calls to date.

**Councillor Brown** presents the monthly report from the Baie-D'Urfé Rescue Squad for the month of August 2024, the squad provided XXX volunteer hours;

4. Director General's report on Town activities

No report from the Director General

**E. MINUTES**

1. Approval of the minutes

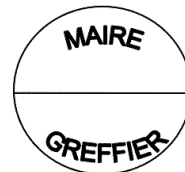
**2024-09-148**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 13 août 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**F. CORRESPONDANCE**

1. Courriels - Suggestions de citoyens pour éviter les inondations

**G. ADMINISTRATION**

1. Avis de motion et dépôt du Règlement numéro 1301-1 modifiant le règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, la conseillère Lowenstyn :

[1] donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le conseil adoptera le règlement numéro 1301-1 modifiant le règlement numéro 1301 concernant l'utilisation de l'eau potable;

[2] dépose le projet de règlement.

**H. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'août 2024

**2024-09-149**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'août 2024 au montant de 1 794 101.89\$ avec les détails suivants :

Chèques / <i>Cheques</i> :	276 846,13 \$
Dépôts Acceo / <i>Acceo deposits</i> :	306 702,03 \$
Dépôts Acceo annulés / <i>Cancelled Acceo deposits</i> :	-287,74 \$
Débit direct / <i>Direct deposits</i> :	1 210 841,47 \$
<b>TOTAL:</b>	<b>1 794 101,89 \$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT  
J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucun sujet pour les sections I et J.

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

1. Renouvellement du contrat TP-2021-08 - Services de déneigement

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 13, 2024.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**F. CORRESPONDENCE**

1. Emails - Citizens' suggestions to avoid flooding

**G. ADMINISTRATION**

1. Notice of motion and deposit of by-law number 1301-1 amending by-law number 1301 concerning the use of drinking water

In accordance with article 356 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ, c. C-19, Councillor Lowenstyn:

[1] gives notice of motion. At a future meeting, Council will adopt Bylaw number 1301-1 amending by-law number 1301 concerning the use of drinking water;

[2] deposits the proposed by-law.

**H. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for the month of August 2024

**2024-09-149**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO APPROVE the list of expenses for the month of August 2024 in the amount of \$1 794 101.89 with the following details:

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT  
J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

No items for sections I and J.

**K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

1. Renewal of Contract TP-2021-08 - Snow removal services



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU la résolution numéro 2021-09-146 autorisant la conclusion du contrat TP-2021-08 relatif aux opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2021-2022 et 2022-2023, incluant deux options de renouvellement d'une année chacune (2023-2024 et 2024-2025);

ATTENDU la recommandation du directeur des Travaux publics;

**2024-09-150**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE RENOUVELER le contrat ci-dessus mentionné octroyé à Landcare Indépendant inc. pour la saison d'hiver 2024-2025 au montant total de 189 363,83 \$, taxes incluses, sous réserve de l'ajustement annuel prévu à la date d'anniversaire du début des services rendus, en fonction de la moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) publié par Statistique Canada - province de Québec, tel qu'indiqué dans le devis d'appel d'offres TP-2021-08.

D'AUTORISER une dépense maximale de 189 363,83 \$, taxes incluses, à même le poste budgétaire numéro 02-330-00-443 du fonds général, conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240904 délivré par la trésorière et conditionnellement à l'approbation du budget 2025.

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce contrat;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Autorisation de dépense supplémentaire pour le contrat TP-2022-08 - agrandissement et restauration de l'hôtel de ville

ATTENDU la résolution numéro 2022-12-250 par laquelle la Ville a conclu le contrat TP-2022-08 dans le cadre de l'agrandissement et de la restauration de l'hôtel de ville;

ATTENDU les frais de contingences requis d'ici la fin du contrat;

**2024-09-151**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

D'AUTORISER le paiement des frais supplémentaires à Construction R.D.J. inc. pour un montant total de 110 000 \$, taxes incluses, afin de couvrir les frais de contingences.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 100 444,66\$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721, le

WHEREAS resolution number 2021-09-146 authorizing the conclusion of contract TP-2021-08 relating to snow removal operations for the 2021-2022 and 2022-2023 winter seasons, including two one-year renewal options (2023-2024 and 2024-2025);

WHEREAS the recommendation of the Director of Public Works;

**2024-09-150**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO RENEW the above-mentioned contract awarded to Landcare Indépendant inc. for the 2024-2025 winter season in the total amount of \$189,363.83, taxes included, subject to the annual adjustment provided for on the anniversary date of the start of services rendered, based on the average Consumer Price Index (CPI) published by Statistics Canada - Province of Quebec, as indicated in tender specifications TP-2021-08.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$189,363.83, taxes included, from general fund budgetary item number 02-330-00-443, in accordance with the certificate of availability of funds number 240904 issued by the Treasurer and conditional upon approval of the 2025 budget.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the Town, all documents pertaining to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Authorization for additional expenses for contract TP-2022-08 - Town Hall expansion and restoration

WHEREAS resolution number 2022-12-250 by which the Town concluded contract TP-2022-08 in regards to the expansion and restoration of the Town Hall;

WHEREAS the contingency fees required by the end of the contract;

**2024-09-151**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**

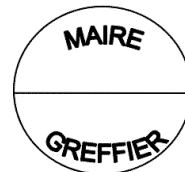
TO AUTHORIZE the payment of additional fees to Construction R.D.J. inc. for a total amount of \$110,000, taxes included, to cover contingency fees.

TO TRANSFER a maximum amount of \$100,444.66, taxes included, from the non-affected surplus (55-991-00-000) to budget item 22-192-00-



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240905 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur général à approuver tous frais additionnels sous réserve du montant maximum prévu par le règlement de délégation, et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

D'AUTORISER la trésorière à payer, sur réception, le certificat de paiement numéro 20 et toute autre facture délivrée par Construction R.D.J. inc.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**3. Bonification des sommes pour le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2024-2028**

ATTENDU QUE les municipalités assument d'importantes responsabilités auprès de la population et qu'elles sont responsables d'environ 60 % des infrastructures publiques;

ATTENDU QUE le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) est le plus important programme d'aide financière pour les infrastructures municipales du Québec;

ATTENDU QUE les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028 totalisent 3,226 milliards de dollars, soit un montant inférieur au montant initial de la TECQ 2019-2023 qui s'élevait à 3,415 milliards de dollars;

ATTENDU QUE le gouvernement du Canada a réduit sa contribution financière pour la TECQ 2024-2028 de 338 millions de dollars par rapport à sa contribution initiale à la TECQ 2019-2023;

ATTENDU QUE les coûts de construction ont été fortement à la hausse au cours des dernières années, ce qui signifie que beaucoup moins de projets peuvent être réalisés avec les mêmes sommes;

ATTENDU QUE le déficit de maintien d'actifs des infrastructures d'eau municipales du Québec atteignait 45 milliards de dollars en 2023 alors qu'il était de 38 milliards de dollars en 2022;

ATTENDU QUE le lien entre la qualité ainsi que la capacité des infrastructures municipales et la capacité de construire des logements est clair;

ATTENDU QU'une étude de la Fédération canadienne des municipalités souligne que les infrastructures municipales nécessaires à la construction de nouveaux logements coûtent en moyenne 107 000 \$ par unité;

ATTENDU QU'une étude réalisée par WSP en collaboration avec Ouranos estime à plus de 2 milliards de dollars par an, jusqu'en 2055, les surcoûts nécessaires pour entretenir, remplacer et

721, in accordance with the certificate of availability of funds number 240905 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director General to approve all additional fees for this project subject to the maximum amount provided for in the delegation by-law, and to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this project.

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay, upon receipt, payment certificate number 20 and any other invoice issued by Construction R.D.J. inc.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**3. Increased amounts for the programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) 2024-2028**

WHEREAS municipalities have important responsibilities to the population, and are responsible for approximately 60% of public infrastructure;

WHEREAS the programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) is the largest financial assistance program for municipal infrastructure in Quebec;

WHEREAS the amounts planned for the TECQ 2024-2028 total \$3.226 billion, which is less than the initial amount for the TECQ 2019-2023 of \$3.415 billion;

WHEREAS the Government of Canada has reduced its financial contribution to the TECQ 2024-2028 by \$338 million compared with its initial contribution to the TECQ 2019-2023;

WHEREAS construction costs have risen considerably in recent years, meaning that far fewer projects can be carried out with the same sums;

WHEREAS Quebec's municipal water infrastructure asset maintenance deficit will reach \$45 billion in 2023, compared with \$38 billion in 2022;

WHEREAS the link between the quality and capacity of municipal infrastructures and the ability to build housing is clear;

WHEREAS a study by the Federation of Canadian Municipalities points out that the municipal infrastructure required to build new housing units costs an average of \$107,000 per unit;

WHEREAS a study carried out by WSP in collaboration with Ouranos estimates the additional costs required to maintain, replace and adapt existing Quebec municipal infrastructures to



## Baie-D'Urfé

# PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



adapter les infrastructures municipales québécoises existantes au climat futur;

ATTENDU QUE pour relever les défis climatiques et sociaux, les municipalités doivent disposer des outils financiers nécessaires;

**2024-09-152**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Bissada**

DE DEMANDER au gouvernement du Canada de bonifier substantiellement les sommes prévues pour la TECQ 2024-2028.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### L. URBANISME

1. Dépôt d'un procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme

La conseillère Lowensteyn dépose le procès-verbal de la rencontre du comité consultatif d'urbanisme tenue le 2 août 2024.

2. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA-2024-0236) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan approuvé relativement à la propriété située au 20 100, chemin Lakeshore

ATTENDU QUE la demande de remplacer le bâtiment accessoire et de le déplacer afin de le rendre plus conforme pour la propriété située au 20 100, chemin Lakeshore a été analysée par le Service d'urbanisme et présentée au comité consultatif d'urbanisme;

ATTENDU QUE lors de la séance du 2 août 2024, le Comité consultatif d'urbanisme a étudié les plans et documents accompagnant la demande de permis et est d'avis que les critères et objectifs applicables sont respectés;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande l'approbation de la demande;

**2024-09-153**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ENTÉRINER la recommandation du comité consultatif d'urbanisme.

D'APPROUVER la demande telle que soumise et présentée au Service d'urbanisme pour la propriété situé au 20 100, chemin Lakeshore.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

the future climate at over \$2 billion per year until 2055;

WHEREAS to meet climate and social challenges, municipalities must have the necessary financial tools at their disposal;

**2024-09-152**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Bissada**

TO ASK the Government of Canada to substantially increase the amounts planned for the TECQ 2024-2028.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

### L. TOWN PLANNING

1. Town Planning Advisory Committee minutes tabled

Councillor Lowensteyn tables the minutes of the Town Planning Advisory Committee meeting held on August 2, 2024.

2. Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP 2024-0236) regarding the request for a building permit to modify the approved plan for the property located at 20 100 Lakeshore Road

WHEREAS the request to authorize the replacement of the accessory building and its relocation in order to make it more compliant with the property located at 20 100 Lakeshore Road has been analyzed by the Urban Planning Department and presented to the Planning Advisory Committee

WHEREAS at its meeting of August 2, 2024, the Town Planning Advisory Committee studied the plans and documents submitted with the permit application and is of the opinion that the applicable criteria and objectives are met;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee recommends the approval of the request;

**2024-09-153**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO ENDORSE the recommendation of the Planning Advisory Committee.

TO APPROVE the request as submitted and presented to the Urban Planning Department for the property located at 20 100 Lakeshore Road.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



3. Autorisation de signature - avis de contamination

ATTENDU l'évaluation environnementale de site phase II réalisée par la firme Laforest Nova Aqua inc. pour le futur système de traitement des eaux qui desservira les bâtiments du centre Whiteside Taylor, du club de curling, de la Grange Rouge, du Club de tennis et de la piscine;

ATTENDU QU'il est requis de publier un avis de contamination;

**2024-09-154**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER la mairesse et la greffière à signer l'avis de contamination préparé par la notaire mandatée à cet effet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Programme de soutien à l'excellence

ATTENDU QUE le candidat suivant a soumis une demande d'aide financière dans le cadre du programme de soutien à l'excellence :

Nom / Name	Compétition / Competition	Date	Endroit/ Location	Montant
Kristjan Peschlow	ILCA Canadian Championships / Championnat national ILCA	Les 19 au 21 juillet, 2024/ July 19 to 21, 2024	Baie de St. Margarets, Nouvelle-Écosse/ St-Margarets Bay, Nova Scotia	200 \$

ATTENDU QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

**2024-09-155**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 200 \$ dans le cadre du programme de soutien à l'excellence.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240901 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Seconde moitié de la subvention annuelle pour un organisme à but non lucratif pour l'année 2024

3. Authorization to sign - notice of contamination

WHEREAS the Phase II Environmental Site Assessment carried out by the firm Laforest Nova Aqua inc. for the future water treatment system that will serve the Whiteside Taylor Centre, the Curling Club, the Red Barn, the Tennis Club and the pool;

WHEREAS it is necessary to publish a notice of contamination;

**2024-09-154**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE the Mayor and Town Clerk to sign the notice of contamination prepared by the notary mandated for this purpose.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Excellence Support Program

WHEREAS the following candidate has submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments;

**2024-09-155**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada**

TO AWARD a financial assistance in the total amount of \$ 200 as part of the Excellence Support Program.

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds number 240901 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. The second half of the annual grant for a non-profit organization for the year 2024



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE les élus municipaux ont passé en revue les demandes des organismes sans but lucratif;

**2024-09-156**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson**

D'APPROUVER la seconde moitié de la subvention offerte par la Ville pour l'année 2024 au Club aquatique Baie-D'Urfé pour un montant maximal de 12 500 \$.

D'IMPUTER la dépense maximale ci-dessus mentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240903 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**N. AFFAIRES NOUVELLES**

1. Participation d'un élu à l'Exposition nationale du Canada sur les catastrophes (CEPCA)

ATTENDU l'article 25 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, RLRQ, chapitre T-11.001, tout membre du conseil doit, pour pouvoir poser, dans l'exercice de ses fonctions, un acte dont découle une dépense pour le compte de la municipalité, recevoir du conseil une autorisation préalable à poser un tel acte et à dépenser en conséquence un montant n'excédant pas celui fixé par le conseil;

**2024-09-157**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER le conseiller Brown à participer à l'Exposition nationale du Canada sur les catastrophes (CEPCA) qui se tiendra au Centre Shaw, à Ottawa, du 24 au 26 septembre 2024.

D'AUTORISER la trésorière à procéder au remboursement des frais occasionnés par la participation de l'élu à l'événement ci-dessus mentionné, incluant les frais de transport, de logement et tout autre dépense afférente à même le poste budgétaire 02-110-00-346 du fonds général.

D'IMPUTER ces dépenses conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240906 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Prolongation de l'embauche temporaire d'un employé col bleu

WHEREAS the elected officials have reviewed the requests from local non-profit organizations;

**2024-09-156**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson**

TO APPROVE the second half of the Town's 2024 grant in the maximum amount of \$12,500 to the Baie-D'Urfé Aquatic Club.

TO CHARGE the aforementioned maximum expense in accordance with the certificate of availability of funds number 240903 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**N. NEW BUSINESS**

1. Council member participation to The Canadian National Emergency Preparedness and Climate Adaptation Convention

WHEREAS in accordance with section 25 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers*, RLRQ, chapter T-11.001, no member of the council may, as part of his duties, perform any act involving expenses chargeable to the City except with the prior authorization of the council to perform the act and, consequently, incur expenses which do not exceed the amount fixed by the council;

**2024-09-157**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE Councillor Brown to attend the Canadian National Disaster Exhibition (CEPCA) to be held at the Shaw Centre in Ottawa from September 24 to 26, 2024.

TO AUTHORIZE the Treasurer to reimburse expenses incurred by council member attending the above-mentioned event, including transportation, lodging and any other related expenses, from budgetary item 02-110-00-346 of the general fund.

TO CHARGE these expenses in accordance with the certificate of availability of funds number 240906 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Extension of temporary employment for a blue-collar employee



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU' à la suite de la prolongation de l'absence d'un employé col bleu depuis mai 2024 pour raisons personnelles, de l'absence intermittente d'un autre employé et de la réduction des heures de travail d'un troisième employé à compter du 19 août, la Ville souhaite prolonger le contrat temporaire d'un employé col bleu;

**2024-09-158**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE PROLONGER l'embauche temporaire de monsieur Marc Morel, à titre de journalier chauffeur groupe D, à compter du 11 septembre 2024, jusqu'à deux semaines après le retour à temps plein de l'employé numéro 17.

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à ce groupe d'employé col bleu tel qu'indiqué dans la convention collective des employés cols bleus, conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240907 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Seconde période de questions

Le maire suppléant annonce le début de la seconde période de questions à 20h05.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

Le directeur général répond à une question en ligne de madame Karin Gebert.

La période de questions se termine à 20h07.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

**2024-09-159**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE LEVER la séance du conseil à 20h07.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS following the extension of the absence of a blue collar employee since May 2024 for personal reasons, the intermittent absence of another employee and the reduction in the working hours of a third employee as of August 19, the Town wants to extend the temporary contract of a blue collar employee;

**2024-09-158**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand**

TO EXTEND the temporary hiring of Mr. Marc Morel, as a Group D daily driver, effective September 11, 2024, until two weeks after the return to full-time work of employee number 17.

TO CHARGE the salary expense corresponding to this group of blue-collar employees as indicated in the collective agreement for blue-collar employees, in accordance with the certificate of availability of funds number 240907 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second questions period

The acting mayor announced the beginning of the second question period at 8:05 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The director general answered an online question from Ms Karin Gebert..

The question period is declared closed at 8:07 p.m.

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting

**2024-09-159**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand**

TO CLOSE the meeting of the council at 8:07 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Heidi Ektvedt, mairesse / Mayor

---

Marie-Hélène Brunet, greffière / Town Clerk